Foreign-language surnames and titles of nobility often run to great length. Our practice with an untitled person is to provide all the Christian names at the first appearance, and then drop them; a chevalier or noble is given the title used at the time, and the full name is provided in the index.

*Denotes a document referred to in annotation.

List of Illustrations xxix
Contributors to Volume 38 xxxii
Statement of Methodology xxxiii
Abbreviations and Short Titles xxxix
Note by the Editors and the Administrative Board lv
Introduction lvi
Chronology lxvi

1782
Editorial Note on Franklin's Accounts 3
Editorial Note on Promissory Notes 5
To [John Jay], August 16 6
From William Bell, [August 16] 7
From David Hartley, August 16 8
From ______ Loysseau, August 16 10
From Jonathan Williams, Jr., August 16 11
To Mary Hewson, August 17 12
From Henry Johnson, August 17 12
From ______ Puchelberg, August 17 13
From John Shuttleworth, August 17 15
From Jonathan Williams, Jr., August 17 15
From the Comte de Grasse, August 18 16
From John Swindell, August 18 17
From Benjamin Vaughan, August 18 17
To Henry Laurens, August 19 18
*From Pierre Colomb, August 19: see page 48, note 4, and above, xxxvii, 650, note 4
CONTENTS

From Joseph Hardy, August 19 19
From Michel-René Hilliard d’Auberteuil, August 19 20
From William Carmichael, August 20 21
From William Cheetham, August 20 24
From Jan Ingenhousz, August 20 25
*From William Lee, August 20: see above, xxxvii, 595, note 5
*From Matthew Ridley, August 20: see above, xxxvii, 278, note 1
From Watson & Cossoul, August 20 28
From Francis Coffyn, August 21 29
From John MacMahon: Prescription and Directions, [August 23–24] 30
From Margaret Stewart, August 23 34
From the Comte de Vergennes, August 23 35
From Jonathan Williams, Jr., August 23 35
To Vergennes, August 24 36
From Gaetano Filangieri, August 24 37
Editorial Note on Remedies for the Stone 41
*From ——— Adroyon, [after August 24]: see page 41
*From the Duc de Chaumnes, [after August 24]: see page 41
*From ——— Guerin, [after August 24]: see page 41
*From ——— Vincent, [after August 24]: see pages 41–2
*From ——— Cousturier, August 25: see page 471
*From Samuel Mansfield: Promissory Note, August 25: see page 5
*From Thomas Potter: Promissory Note, August 25: see page 5
*From John Smith: Promissory Note, August 25: see page 5
*From Madame ——— Sorin de Bonne, August 25: see page 472
From Mattheus Lestevenon van Berkenrode, August 26 42
*Stephen Carpenter, Joshua Johnson, and Nathan Kelso: Bond, August 26: see page 56, note 4
*From ——— de Ferriere, August 26: see pages 476–7
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date Range</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>From De Grasse, August 26</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>From William Hodgson, August 26</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>From John Wright, August 26</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>From Félix Vicq d’Azyr, [before August 27]</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>To Pierre Colomb, August 27</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>From Juliana Ritchie, August 27</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>To Caleb Whitefoord, August 29</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Joseph Wright to William Temple Franklin, [c. August 29]</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>From Benjamin Franklin Bache, August 30</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>To the Marquis de Castries, August 31</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>*From J. Hill, August 31: see above, xxxvii, 726–7, note 6</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>From Jean-Baptiste Le Roy, [after August?]</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>From Clément Noguères and Geneviève Belamy Le Veillard, [before September 1]: see above, xxx, 296, note 2</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Wine Cellar Inventory, [September 1–30]</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>From Charles Grant, Vicomte de Vaux, September 2</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>From Matthew Ridley, September 2</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Achille-Guillaume Lebegue de Presle to William Temple Franklin, September 2</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>To Robert R. Livingston, September 3</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>From Isaac All, September 3</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>From Thomas Barclay, September 3</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>From Henry Laurens, September 3</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>To Joseph-Mathias Gérard de Rayneval, September 4</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>To John Jay, September 4</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>From Charles-Guillaume-Fréderic Dumas, September 4</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>From Henry Grand, [before September 5]</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>From Robert R. Livingston, September 5</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>From Richard Oswald, September 5</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>From Edward Bridgen, September 6</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>From Samuel Cooper, September 6</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td>*From Jean-Charles-Pierre Lenoir, September 6: see above, xxxviii, 726–7, note 6</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>From ——— Mesny, September 6</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>From Gabriel-Claude Palateau de Veimerange, September 6</td>
<td>80</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS

From Vicq d’Azyr, September 6 81
To Castries, September 7 81
*Franklin: Passport for Elkanah Watson, Jr., September 7: see pages 28–9, note 8 81
*From Richard Oswald, September 7: see page 74, note 6 82
To Richard Oswald, September 8 82
To Vergennes, September 8 84
*From Richard Oswald, [after September 8]: see page 74, note 6 84
To Joseph Banks, September 9 84
*From ——— Bucaille, September 10: see pages 474–5 85
From Lamarque, Fabre & Cie., September 10 85
From Henry Laurens, September 10 87
From Jonathan Williams, Jr., September 10 88
To Baron Grantham, September 11 89
To Mesny, September 11 90
*From ——— Pigault de Lepinoy, September 11: see page 479 90
From ——— St. Clair, September 11 90
The Marquis de Lafayette’s Note Containing
Vergennes’ Proposal, [September 11?] 92
From Williams, Moore & Co., September 11 93
From Francis Dana, September 12/12 [i.e., September 12] 94
*From Jeanne Dubois and Mademoiselle ——— La Morlon, September 12: see page 475 94
From Lafayette, September 12 96
From Mary Maccatter and Amy Kelly, September 12 99
To Lafayette, September 13 101
From Robert R. Livingston, September 13–14 102
From Jonathan Nesbitt, September 13 104
From ——— Bouchet, September 14 104
From John MacMahon: Prescription and Directions, September 14 105
From Jonathan Williams, Jr., September 14 106
From John Carroll, September 15 107
From Henry Wyld, September 15 107
From Samuel Beall, September 16 108
From William Bell, September 16 109

xii
CONTENTS

From Samuel Courtauld II, September 16 110
*From Alphonse-Vincent-Louis-Antoine Leroy, September 16: see pages 472–3
From Antoine-Nicholas Servin, with Franklin’s Note for a Reply, September 16 111
To David Hartley, September 17 112
To [John Jay], September 17 113
From Lafayette, September 17 113
*From Lafayette, September 17: see page 114, note 9
To Lafayette, September 17 114
From Castrics, September 17 115
From Francis Xavier Schwediauer, September 17 116
*From H. Adolph Hoffmeister, September 18: see page 473
From Robert R. Livingston, September 18 117
From Philippe-Denis Pierres, September 18 119
To Pierres, September 20 119
From Amelia Barry, September 20 120
From Samuel Cooper Johonnot, September 20 121
From Lafayette, [September 21?] 121
From Jonathan Williams, Jr., September 21 122
To Jean-Louis Giraud Soulavie, September 22 123
From Alexandre-Théodore Brongniart, September 22 128
From Jonathan Shipley, September 22 129
From Jonathan Nesbitt, September 23 131
From Benjamin Vaughan, September 23 132
From Richard Oswald, September 24 133
*From Matthew Ridley, September 24: see above, xxxvii, 278, note 1
From the Board of Trustees of Dartmouth College, September 24 134
*From Jean-Baptiste de Loose, [before September 25]: see pages 470–1
From Le Roy: Two Letters, [on or after September 25] 136
From Benjamin Lincoln, September 25 138
*From de Loose, with Franklin’s Note for a Reply, September 25: see page 471

xiii
CONTENTS

From Robert Morris: Two Letters, September 25 140
*From Mathieu Martinet, [after September 25]: see page 476
To Robert R. Livingston, September 26 141
To Robert Morris: Extract, September 26 142
*From ———— Petit, September 26: see page 389
From Robert Morris: Two Letters, September 27 143
From the Continental Congress: Commission and
    Instructions, [September 28] 151
From Charles Grant, September 28 154
From William Grey, September 28 154
From Robert Morris, September 28 155
*From ———— Marcel, September 29: see page 472
From Thomas Barclay, September 30 156
From Nathaniel Barrett, September 30 158
*From Samuel Butler, September 30: see page 181, note 2, and
    above, xxxv, 540–1
From Robert Morris, September 30 159
To Thomas Pownall: Extract, [September] 162
From Benjamin Putnam, September 163
*From Frère ———— Frederic, [after September]: see page 470

The American Peace Commissioners: Commission for
    William Temple Franklin, [October 1] 164
Franklin: Discharge of Captain Fage’s Parole, October 1 168
From Benjamin Franklin Bache, October 1 169
From Richard Bache, October 1 170
From Sarah Bache, October 1 171
From Robert Morris, October 1 173
From Caleb Whitefoord and Richard Oswald, October 1 174
Bettally & Noseda to William Temple Franklin, October 1 174
From Ingenhousz, October 2 177
From Rolland frères, October 2 180
From Georgiana Shipley, October 2 181
From Johann Rodolph Valltravers, October 2 183
William Temple Franklin to Robert R. Livingston, October 2 185
From Benjamin Franklin Bache, [on or after October 3] 186

xv
CONTENTS

From Sir Edward Newenham, [October 3, 10, or 17] 187
From the Comtesse de Ponteney, October 3 188
From Vergennes, October 3 189
From the Comte de Mercy-Argenteau, October 4 190
From Laurent Josselin and Other Applicants for Emigration, [on or before October 5] 195
From Robert Morris, October 5 197
*From Vicq d'Arzy, October 5: see page 196, note 9
From Samuel Powel Griffitts, October 6 198
From Jane Mecom, October 6 199
From William Lee, October 7 200
*From Marc Le Fort, October 7: see above, xxxv, 327, note 4
From Robert Morris: Three Letters, October 7 202
From Jonathan Nesbitt, October 7 204
From Patience Wright, October 7 205
*To the Judges of the Admiralty of Vannes, [after October 7]: see page 204, note 6
From Thomas Barclay, October 8 206
From the Chevalier de Keralio, October 8 208
From Henry Wyld, October 8 209
To John and Sarah Jay, October 9 209
*To the Judges of the Admiralty of Vannes, October 9: see page 212, note 8
From Anthony Kennan, October 9[–12] 210
From Williams, Moore & Co., October 9 212
From the Baron d'Arendt, [October 10] 213
From Jonathan Williams, Jr., October 10 214
*From ——— Coulougnac, October 11: see page 456, note 7
From Henry Johnson, October 11 214
*Franklin: Memorandum Concerning Prize, [before October 12]: see page 216, note 9
From Cuming & Macarty, [before October 12] 215
*To the Judges of the Admiralty of Vannes: Two Certificates, October 12: see page 216, note 9
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Correspondent</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>October 12</td>
<td>— de Castella</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>October 12</td>
<td>Frères Camusat et C. Lerouge</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>October 12</td>
<td>Regnier</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 13</td>
<td>Gérard de Rayneval</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 13</td>
<td>D’Arendt: Letter and Receipt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 13</td>
<td>Anne-Louise Boivin d’Hardancourt Brillon de Jouy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 13</td>
<td>Robert R. Livingston</td>
<td>218</td>
</tr>
<tr>
<td>October 14</td>
<td>Robert Morris: Extract</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>October 14</td>
<td>Abbés Chalut and Arnoux</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>October 14</td>
<td>William Hodgson</td>
<td>221</td>
</tr>
<tr>
<td>October 15</td>
<td>John Adams</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>October 15</td>
<td>Gérard Brantsen</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>October 16</td>
<td>Joshua Preble</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>October 18</td>
<td>Girardot, Haller &amp; Cie.</td>
<td>225</td>
</tr>
<tr>
<td>October 18</td>
<td>Francis Hopkinson</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>October 18</td>
<td>Comtesse d’Houdetot</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td>October 18</td>
<td>Balthasar Heinrich Rudolf von? Niebelschütz</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 18</td>
<td>George Washington</td>
<td>228</td>
</tr>
<tr>
<td>October 18</td>
<td>Jonathan Williams, Jr.</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td>October 19</td>
<td>James Mathews</td>
<td>230</td>
</tr>
<tr>
<td>October 20</td>
<td>Pierre Penet</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>October 21</td>
<td>William Lee</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td>October 21</td>
<td>Deacon M. Auer, with Franklin’s Note for a Reply</td>
<td>233</td>
</tr>
<tr>
<td>October 21</td>
<td>Christophe-Claire Danyel de Kervégan et al.</td>
<td>234</td>
</tr>
<tr>
<td>October 21</td>
<td>Anthony Kennan</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 21</td>
<td>Soulavie</td>
<td>235</td>
</tr>
<tr>
<td>October 21</td>
<td>Williams, Moore &amp; Co.</td>
<td>236</td>
</tr>
<tr>
<td>October 22</td>
<td>Jacques-François Crespin</td>
<td>237</td>
</tr>
<tr>
<td>October 23</td>
<td>Edward Bridgen</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 23</td>
<td>Frères Camusat et C. Lerouge</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 23</td>
<td>Thomas Townshend</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>October 24</td>
<td>Gérard de Rayneval</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

xvi
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Sender</th>
<th>Date of Document</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jean de Neufville &amp; fils</td>
<td>October 24</td>
<td>246</td>
</tr>
<tr>
<td>Edward Bridgen</td>
<td>October 25</td>
<td>247</td>
</tr>
<tr>
<td>Richard Bache</td>
<td>October 26</td>
<td>247</td>
</tr>
<tr>
<td>John Davies and David Gavin</td>
<td>October 26</td>
<td>248</td>
</tr>
<tr>
<td>Henry Johnson</td>
<td>October 26</td>
<td>249</td>
</tr>
<tr>
<td>James Jay</td>
<td>October 27</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>Robert Morris</td>
<td>October 27</td>
<td>251</td>
</tr>
<tr>
<td>Ezekiel Edwards</td>
<td>October 28</td>
<td>252</td>
</tr>
<tr>
<td>David Hartley</td>
<td>October 29</td>
<td>253</td>
</tr>
<tr>
<td>James Pearce</td>
<td>October 29</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>John Barry</td>
<td>October 31</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>Maxwell Garthshore</td>
<td>October 31</td>
<td>256</td>
</tr>
<tr>
<td>John Adams</td>
<td>November 1</td>
<td>257</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuming &amp; Macarty</td>
<td>November 1</td>
<td>260</td>
</tr>
<tr>
<td>Jonathan Williams, Jr.</td>
<td>November 1</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>Philip Mazzei to the American Peace Commissioners</td>
<td>November 2</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>Francis Dana</td>
<td>[October 22, i.e., November 2]</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>Brantsen, [after November 3]: see page 227, note 7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>To Thomas Townshend</td>
<td>November 4</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>Richard Oswald to the American Peace Commissioners, November 4</td>
<td></td>
<td>276</td>
</tr>
<tr>
<td>Chalut and Arnoux, November 4: see page 302, note 1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Henry Strachey to the American Peace Commissioners, November 5</td>
<td></td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>The Marquis de Ségur, November 5</td>
<td></td>
<td>279</td>
</tr>
<tr>
<td>Benjamin Vaughan, [November 5 or later?]</td>
<td></td>
<td>280</td>
</tr>
<tr>
<td>The American Peace Commissioners to Henry Strachey, November 6</td>
<td></td>
<td>281</td>
</tr>
<tr>
<td>Vergennes, November 6</td>
<td></td>
<td>282</td>
</tr>
<tr>
<td>Joshua Barney, October [i.e., November 6]</td>
<td></td>
<td>282</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS

From François-Louis Bayard, November 6 283
From Chalut and Arnoux, November 6 284
*From Matthew Ridley, November 6: see page 283, note 2
From Williams, Moore & Co., November 6 285
The American Peace Commissioners to Richard Oswald,
November 7 285
To Robert R. Livingston, November 7 287
From Claude-Mammès Pahin de Champlain de
La Blancherie, November 7 288
From the Baron Samuel Gustaf Hermelin, [after
November 7] 289
*From James Nassau Colleton, [before November 8]:
see page 291, note 7
To Vergennes, November 8 289
*To Vergennes: Note, [c. November 8]: see page 149, note 1
From David Hartley, November 8 290
From Vicq d’Azyr, November 8 291
From Robert R. Livingston, November 9 292
From Jonathan Trumbull, November 9 295
To Vergennes, November 10 296
From Jean-Pierre Duplan, November 10 297
From Edward Bancroft, [November 11?] 298
From Lewis R. Morris, November 11 299
From William Lee, November 12 300
From Sir Edward Newenham, November 12[−13] 301
From Sir Edward Newenham, November 13 302
From Vergennes: Two Letters, November 13 304
From William Hodgson, November 14 305
From Sir Edward Newenham, November 14 306
From Charles-Joseph Panckoucke, November 14 307
*From Charles Quentin Racine, November 14: see page 475
To Vergennes, November 15 308
*From D’Arendt, November 15: see page 213, note 2
From Benjamin Franklin Bache, November 15 309
From Castries, November 15 310
*From Destombes frères, November 15: see page 389

xviii
CONTENTS

From William Jones, November 15 310
To All Captains and Commanders of American Vessels,
   [November 16] 312
From William Carmichael, November 16 313
From Johann Thaddeus de Ehet and Other Consulship
   Seekers, [November 16] 314
From Luigi Pio, November 16 317
From Richard Price, November 18 318
British Counterproposal to the Second Draft Treaty:
   Selected Articles, [November 19] 321
From the Baron d'Espagnac, November 19 325
From David Hartley, November 19 325
From Mathew Carey, [before November 20] 326
*From [Millet]: Grocery Bill, November 20[—January
   7, 1783]: see page 610, note 9
From Vergennes, November 20 328
Lafayette to the American Peace Commissioners,
   November 21 329
From Robert R. Livingston, November 21 331
From George Washington, November 21 334
From Jonathan Williams, Jr., November 21 334
*From Cohin & Cie., November 22: see page 456, note 7
From Lafayette, [on or before November 22] 335
To François Steinsky, November 23 337
From Joshua Barney, November 23 338
From Castries, November 23 339
From Nathaniel Fanning, November 23 340
From Juliana Penn, November 23 343
*To the Judges of the Admiralty of Vannes: Four
   Certificates, November 24: see pages 232–3, note 6
From John Jay, [November 24] 344
From Jonathan Williams, Jr., November 24 345
*From the Prince d'Hénin, November 25: see page 329,
   note 2
Henry Strachey's Remarks to the American Peace
   Commissioners, November 25 346

xix
CONTENTS

From John Jay, [November 25] 349
From François-Pierre de Séqueville, [November 25] 349
To Richard Oswald, November 26 350
To the Earl of Shelburne, November 26 357
*From ———— Arnauld, November 26: see pages 389–90
From Lafayette, [November 26] 357
From Richard Oswald, November 26 358
From Robert Pigott, November 26 359
The American Peace Commissioners to Lafayette,
[November 27] 360
Franklin: Order for the Release of Captain Francis
Dundas, [November 27] 361
From Richard Bache: Three Letters, November 27 362
*From ———— Des Rosières, November 27: see page 195
From Ingenhousz, November 27 364
From Robert R. Livingston, November 27 367
From Benjamin Vaughan, November 27 368
From Jonathan Williams, Jr., November 27 370
To David Hartley, November 28 371
To James Jay, November 28 371
From Francis Dana, November 17/28 [i.e., November 28] 372
From Jonathan Williams, Jr.: Two Letters, November 28 374
Franklin’s Proposed Article 5, [November 29] 375
To Vergennes, November 29 378
From Ingenhousz, November 29 378
*From N. Leleu l’aîné, November 29: see page 195
From Jacques-Christophe Valmont de Bomare, November 29 381
Preliminary Articles of Peace, [November 30] 382
From Benjamin Putnam, November 30 388
From Gilles de Lavallée and Other Offerers of Goods
and Schemes, [c. November] 389
From the Comtesse de Golowkin, [after November] 393
*From James Jay, [after November]: see page 372, note 2

*Inventory of Franklin’s Wine Cellar, December
1[—31]: see page 54, note 8

xx
CONTENTS

From John Taylor, December 1 394
From George Walker, December 1 396
From Jonathan Williams, Jr., December 1 398
From Filangieri, December 2 398
From Jean de Neufville & fils, December 2 401
From John Adams, December 3 401
To John Adams, November [i.e., December] 3 403
From Sarah Bache, December 3 404
From George Holt, December 3 404
From Robert R. Livingston, December 3 405
From Gurdon S. Mumford, December 3 406
*Franklin: Draft of Two Bills of Exchange, December 4[–20]: see page 455, note 3 and page 482, note 3
To Robert R. Livingston, December 4 407
*From the Comtesse de La Brosse, December 4: see page 473
From Lafayette, December 4 407
From Thomas Percival, December 4 408
*From Heinrich Hartmann Zeller, December 4: see page 478
To Joshua Barney, December 5 409
To Robert R. Livingston, December 5[–14] 410
From Catharine Greene, December 5 417
From Ségur, December 5 419
To Vergennes, December 6 419
From Lafayette, December 6 420
From Robert R. Livingston, December 6 421
*Æneas MacKintosh et al.: Parole, December 6: see page 423, note 4
*George Meggs: Parole, December 6: see page 423, note 4
From Jonathan Williams, Jr., December 6 422
*From Pierre Galibert, [before December 7]: see page 314
Parole for Lawrence Robert Campbell, [December 7] 423
*From Chipman Bangs: Promissory Note, December 7: see page 5
*From the Abbé Pierre Bertholon, December 7: see page 314
*From Rufus Hopkins: Promissory Note, December 7: see page 5

xxi
CONTENTS

From Edward Bancroft, December 15 460
From John Holker, December 15 461
From Vergennes, December 15 461
From Thomas Barclay, December 16 463
*From R. Bingel, December 16: see pages 478–9
From Samuel Vaughan, December 16 463
To Vergennes, December 17 464
From Chalut and Arnoux, December 17 466
From Williams, Moore & Co., [before December 18] 467
Franklin: Certificate Concerning Silas Deane, [December 18] 468
*From Thomas Cox: Promissory Note, December 18:
  see page 5
From Nicholas Geoffroy, [December 18] 469
From ——— Parent de Bellehache and Other Favor
  Seekers, December 18 469
From Jean-Frédéric Perregaux, December 18 480
*From ——— Mamboumal de Saradin, December 19:
  see page 390
From Vergennes, December 19 481
The American Peace Commissioners to Robert R.
  Livingston, December 20 481
To Gabriel Johonnot, December 20 482
From Francesco Favi, December 20 483
*From ——— Grenieux: Receipted Bill, December 20:
  see page 4, note 7
From the Conde de Sousa Coutinho, December 20 483
From Samuel Cooper, December 21 484
From Penet, December 21 485
*From Endmann Frédéric Senff, December 21: see page 391
Receipt for John Adams, December 22 486
Charles-Etienne Gaucher to William Temple Franklin,
  [before December 23] 486
To Robert Morris, December 23 487
From Matthew Ridley, [December 23] 489
To Francis Hopkinson, December 24 490
From Henry Laurens, December 24 491

xxiii
## CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Addressee</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>December 24</td>
<td>To Henry Laurens</td>
<td>491</td>
</tr>
<tr>
<td>December 24[–25]</td>
<td>To Robert R. Livingston</td>
<td>492</td>
</tr>
<tr>
<td>December 24</td>
<td>From Edward Bridgen</td>
<td>493</td>
</tr>
<tr>
<td>December 24</td>
<td>From Joseph Hirigoyen</td>
<td>494</td>
</tr>
<tr>
<td>December 24:</td>
<td>From La Nouvelle Librairie de la Cour et de l’Académie de Mannheim</td>
<td>495</td>
</tr>
<tr>
<td>December 25</td>
<td>From Valltravers</td>
<td>496</td>
</tr>
<tr>
<td>December 25</td>
<td>From the Comte d’Albon</td>
<td>497</td>
</tr>
<tr>
<td>December 25</td>
<td>From James Carr</td>
<td>498</td>
</tr>
<tr>
<td>December 25</td>
<td>From Vergennes</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>December 25</td>
<td>Elkanah Watson, Jr., to William Temple Franklin</td>
<td>501</td>
</tr>
<tr>
<td>December 26</td>
<td>To Richard Bache: Extract</td>
<td>503</td>
</tr>
<tr>
<td>December 26</td>
<td>To Samuel Cooper</td>
<td>503</td>
</tr>
<tr>
<td>December 26</td>
<td>From Catharine Greene</td>
<td>505</td>
</tr>
<tr>
<td>December 26</td>
<td>From Jane Mecom</td>
<td>506</td>
</tr>
<tr>
<td>December 27</td>
<td>From David Barclay</td>
<td>508</td>
</tr>
<tr>
<td>December 27:</td>
<td>From Crespin</td>
<td>510</td>
</tr>
<tr>
<td>December 28:</td>
<td>From J. Tahon</td>
<td>511</td>
</tr>
<tr>
<td>December 28</td>
<td>From David Barclay</td>
<td>512</td>
</tr>
<tr>
<td>December 28:</td>
<td>From Le Couteulx &amp; Cie.</td>
<td>513</td>
</tr>
<tr>
<td>December 28</td>
<td>From Benjamin Putnam</td>
<td>513</td>
</tr>
<tr>
<td>December 30</td>
<td>From Vergennes</td>
<td>514</td>
</tr>
<tr>
<td>December 30</td>
<td>To Vergennes</td>
<td>514</td>
</tr>
<tr>
<td>December 30</td>
<td>From Richard Bache</td>
<td>515</td>
</tr>
<tr>
<td>December 30</td>
<td>From John Dickinson</td>
<td>515</td>
</tr>
<tr>
<td>December 30</td>
<td>From Henry Laurens</td>
<td>515</td>
</tr>
<tr>
<td>December 30:</td>
<td>From Six Escaped Seamen</td>
<td>515</td>
</tr>
<tr>
<td>December 30:</td>
<td>From Valltravers</td>
<td>515</td>
</tr>
<tr>
<td>December 31</td>
<td>From Benjamin Vaughan</td>
<td>515</td>
</tr>
<tr>
<td>[December]:</td>
<td>From André [Andrew] Chester</td>
<td>520</td>
</tr>
<tr>
<td>[1782 or after]</td>
<td>Franklin: Proposed New Version of the Bible</td>
<td>522</td>
</tr>
<tr>
<td>[1782 or after]</td>
<td>Passport for Cartel Ships</td>
<td>522</td>
</tr>
<tr>
<td>[1782?]:</td>
<td>From ————</td>
<td>522</td>
</tr>
<tr>
<td>[1782?]:</td>
<td>From Alexis Bremont</td>
<td>522</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*From ————, [1782?]: see page 456, note 7
*From Alexis Bremont, [1782 or 1783]: see pages 475–6
*From ——— Cavelier fils, [1782?]: see pages 315–16
*From Jacques-Donatien Le Ray de Chaumont, [1782?): see above, xxxvi, 617, note 3
  From Samuel Cooper, [1782?]
*From Creutz, [1782?): see above, xxxv, 479, note 9
*From Dangirard frères, 1782: see above, xxxvi, 617, note 3
*From ——— Gourdeau de Monthigny, [1782?): see page 471
*From ——— Favier, [1782?]
  From Anne-Catherine de Ligniville Helvétius, [1782?]
  From Mademoiselle ——— Juppin, [1782 or after]
  From Le Roy: Two Letters, [1782?]
  From the Abbé Gabriel Bonnot de Mably, [1782]
*From François-Félix Nogaret, [1782?): see above, xxxvii, 730, note 8
*From Pierre & Jean-Baptiste Payen, [1782?]: see pages 195–6
  From the Abbésse Marie du Saint Esprit, 1782
  From Balthazar-Georges Sage, [c. 1782?]
*From [Jean-Louis?] Toscano: Two Letters, [1782]: see above, xxxvi, 307–8
  The Abbé Alessandro (Agostino) Beliardi’s Account of Franklin’s Remedy for a Cold, [1782 or after]

1783
Franklin and Jacques Finck: Agreement, [before January 1]
From Sarah Bache, January 1[–2]
From Samuel Cooper Johonnot, January 1
From Le Couteulx & Cie., January 1
*From Godefroi Roi fils, January 1: see pages 390–1
*From Wilhelm Augustine von Steuben, January 1: see page 474
  From Sarah Bache, January 2
  From Dominique-Louis Ethis de Corny, January 2
  From Robert R. Livingston, January 2
  From [Jacob?] Moreau-Dufourneau, January 2: see page 474
  From Robert Morris, January 2
  Draft of a Declaration to Be Made by the American Peace Commissioners, January 2

xxv
CONTENTS

From Michel-Guillaume St. John de Crèveceur, January 3 542
From Ferdinand Grand, January 3 544
From Thomas Jefferson, January 3 545
From Le Roy, January 3 545
From Robert Morris, January 3 546
From John Sargent, January 3 547
From Antoinette-Thérèse Melin Dutartre, January 4 548
From Jonathan Williams, Jr., January 4 549
From Ferdinand Grand, January 5 550
From Michael Hillegas, January 6 551
From Robert R. Livingston, January 6 552
To Benjamin Franklin Bache, January 7 556
To Samuel Cooper Johonnot, January 7 557
From Sarah Bache, January 7 558
From Joshua Barney, January 7 560
*From ——— Damboix fils, January 7: see page 196
From the Marquis de Grammont, January 7 561
From James and Charles Hill, January 7 561
From Antoine-François Prost de Royer, January 7 562
To David Barclay, January 8 564
To Mary Hewson, January 8 566
From William Hodgson, January 8 568
*From Jacques Chapel, January 9: see page 316
From Francis Coffyn, January 9 569
*From Pio, January 9: see page 401, note 7
From Jonathan Williams, Jr., January 9 570
To Filangieri, January 11 571
From John Bondfield, January 11 573
From Robert Morris, January 11 574
*From ——— D’Ron, January 11: see page 476
*From Josephus Corabita de Laskowski, January 12:
    see page 472
*From Louis-Guillaume Le Veillard, January 12: see page 479
*From Daniel Alfons von Sandoz-Rollin, January 12:
    see pages 391–2
CONTENTS

From Antoine-Alexis-François Cadet de Vaux, January 13 577

*From Thomas Connoly: Promissory Note, January 13:
   see page 5
From Richard Grubb, January 13 578
From Mary Hewson, January 13 578
From William and R. Macarty, January 13 579
From Robert Morris, January 13 580
From Servin, January 13 582
To William Hodgson: Extract and Note, [January 14] 583
To Richard Oswald, January 14 584

*Franklin: Discharge of Captain Maclean’s Parole,
   January 14: see pages 568–9, note 2
Francis Dana to the American Peace Commissioners,
   January 3/14 [i.e., January 14] 585
From Sidney Lee, January 14 587
To the Earl of Shelburne, January 15 587
From Léonard Appée, January 16 589

*From Richard Barrington, January 16: see pages 471–2
From Samuel Curson, January 16 591

*From Marie-Françoise-Félicité Mandat de Fraguier,
   January 16: see page 316

*From ——— Penide, January 16: see page 196
From Vergennes, January 16 592
Bill of Exchange Drawn on Robert Morris, January 16 593
From the Comtesse d’Houdetot, January 17 594
From Le Roy, January 17 594
From Vergennes, January 18 595
To Vergennes, January 18 596
From Benjamin Vaughan, January 18 596
To John Adams, January 19 598
To Benjamin Vaughan, January 19 599
From René-Georges Gastellier, January 19 599
From Robert Morris, January 19 600
From Barthélemy Faujas de Saint-Fond, January 19 602
From Benjamin Vaughan, January 19 605
CONTENTS


*From Jean Guillaume (Johann Wilhelm) Backhaus, January 20: see pages 316–17 608

From Louis-Julien Garos, January 20 610

From ———— Millet, January 20 610

Index 613

xxviii